

# Manual para padres El programa después del horario escolar de DPS

**Año escolar  
2016-2017**



**Escuelas Públicas de Deming**  
400 Cody Road  
Deming, NM 88030  
(575) 546-8841  
(575) 546-8517 (fax)  
[www.demingps.org](http://www.demingps.org)

# ¡Bienvenidos a El programa después del horario escolar de DPS!

El programa después del horario escolar es proporcionado por las Escuelas Públicas de Deming en cooperación con la ciudad de Deming y el condado de Luna. Nuestros programas están diseñados para proporcionar oportunidades educativas, recreativas, sociales y de liderazgo a los estudiantes durante horas después del horario escolar.

DPS tiene el placer de anunciar que durante 2016-2017 El programa después del horario escolar en las escuelas primarias de Bataan y Bell será financiado por el Departamento de Educación Pública de Nuevo México (NMPED) y funcionará en cooperación con el Centro de Extensión de STEM de la Universidad Estatal de Nuevo México.

## **El programa después del horario escolar se llevara a cabo en las siguientes escuelas:**

### **Bataan Elementary**

2200 Hwy 418 SW  
Deming, NM 88030  
(575) 544-0900

### **Chaparral Elementary**

1400 East Holly  
Deming, NM 88030  
(575) 546-2047

### **Memorial Elementary**

1000 S. 10<sup>th</sup> Street  
Deming NM 88030  
(575) 546-2502

### **Deming Intermediate School**

500 West Ash  
Deming, NM 88030  
(575) 546-6568



### **Red Mountain Middle School**

2100 Hwy 418 SW  
Deming, NM 88030  
(575) 546-0668

### **Bell Elementary**

1100 East Maple  
Deming, NM 88030  
(575) 546-9712

### **Columbus Elementary**

PO Box 210  
Columbus, NM 88029  
(575) 531-2710

### **Ruben S. Torres Elementary**

1910 8<sup>th</sup> Street NW  
Deming, NM 88030  
(575) 544-2723

### **Deming High School**

1100 South Nickel  
Deming, NM 88030  
(575) 546-2678

## **Inscripción:**

Este programa está disponible para estudiantes en grados K-12 que asisten a las escuelas participantes mencionadas anteriormente. Su hijo se le inscribirá oficialmente en el programa cuando la escuela envíe los formularios, y usted al recibir los formularios complete la información de inscripción y envíe el formulario de regreso a la escuela. También la información y formularios de inscripción están disponibles en la oficina de cada escuela del participante, inclusive se pueden encontrar en las escuelas del distrito y en las páginas del internet oficial de su escuela y del distrito.

## **Registración/Capacidad:**

Las inscripciones serán aceptadas a partir del lunes 26 de septiembre.

Todos los estudiantes tendrán la oportunidad de inscribirse y participar en El programa después del horario escolar de DPS en su escuela. Todas las inscripciones serán tomadas según el orden de llegada, se les dará prioridad a las primeras inscripciones.

**Listas de espera** se mantendrán y se usarán durante todo el año escolar si es necesario. Las familias serán notificadas durante el año escolar si existen espacios disponibles. En el caso de una abertura, la primera persona en la de espera se llamará a continuación y los estudiantes subsiguientes serán notificados por orden de la lista.

## Personal:

Nuestro personal calificado se esforzará para proporcionar fuerte liderazgo y crear un ambiente positivo para fomentar el crecimiento y el éxito. Las verificaciones de antecedentes serán completadas a todos los empleados y voluntarios que participan en los programas. El personal del distrito trabajará en estrecha colaboración con el personal escolar para asegurar un programa exitoso.

<b>Escuela</b>	<b>Coordinador del programa</b>	<b>Administrador del programa</b>
Bataan Elementary	Kirk Zimmerman	Mrs. Ivy Baca
Bell Elementary	Kathy Lopez	Mr. Eduardo Hernandez
Chaparral Elementary	Crystal Ziller	Ms. Virginia Chavez
Columbus Elementary	Ricardo Gutierrez	Mrs. Viridiana Sanchez
Memorial Elementary	Mrs. Amber Abbott	
RST Elementary	Jazmin Munoz	Mrs. Charlotte Sandoval
Deming Intermediate	Anamaria Sandoval	Mr. Toby Soderberg
Red Mountain Middle	William Richmond	Mr. Jesus Saenz
Deming High School	Shared: Stephen Libby & Andrew Wyman	Ms. Claudia Smith

\*Los maestros que sean seleccionados para este programa serán determinados por el administrador. Usted podrá preguntar a la ADMINISTRACION de la escuela para obtener información específica si es necesario\*

## Horario del Programa:

El programa después del horario escolar de DPS comenzará el 3 de octubre de 2016 y terminará el 5 de mayo de 2017.

agosto	septiembre	octubre	noviembre	diciembre	enero	febrero	marzo	abril	mayo
--------	------------	---------	-----------	-----------	-------	---------	-------	-------	------

Los estudiantes asistirán al programa de martes a jueves cada semana.

lunes	martes	miércoles	jueves	viernes
-------	--------	-----------	--------	---------

## Horario de Duración:

<b>TODAS escuelas primarias</b>	Salida– 5:00PM
<b>Deming Intermediate School</b>	Salida– – 5:30PM
<b>Red Mountain Middle School</b>	Salida– – 5:30PM
<b>Deming High School</b>	Salida– – 5:30PM

## Inclemencias del tiempo:

Actividades al aire libre estarán limitados debido al calor, sensación térmica, cuando está lloviendo o durante el mal tiempo. Las actividades serán sustituidas y se proporcionarán en el interior del plantel escolar.

## Cierre de escuelas:

El programa después del horario escolar de DPS solo funcionará en esos días cuando la escuela comienza y termina a la hora normal. No habrá ningún programa en los días cuando la hora de inicio de clases se retrasa, o si la escuela se cierra temprano debido al mal tiempo o en los días que no hay escuela.

Durante el año escolar puede haber circunstancias inesperadas que pueden causar que El programa después del horario escolar de DPS sea cancelado. Las circunstancias podrían incluir las inclemencias del tiempo, conferencias u otras funciones escolares. Se dará un previo aviso cuando sea posible.

## Actividades Diarias:

Escuelas primarias	
3:00-3:30	Tarea
3:30-4:15	Actividad 1
4:15-5:00	Actividad 2

Deming Intermediate / Red Mountain Deming High	
3:30-4:00	Tarea
4:00-4:45	Actividad 1
4:45-5:30	Actividad 2

## Descripcion de las actividades:

Las actividades varían según la escuela de acuerdo a los requisitos de necesidad, de interés y de su personal. Todas escuelas participantes se requieren de proveer actividades en las siguientes áreas:

### **Apoyo académico-Asistencia con tarea/ Club de tarea**

Todos los estudiantes recibirán apoyo con las tareas sobre que reciban durante el día. Los estudiantes tendrán acceso a un maestro certificado que pueda dar apoyo para completar la tarea. Los estudiantes que no necesitan ayuda se les dará tiempo dedicado a completar su tarea antes de ir a casa.

### **Enriquecimiento**

### **Habilidades sociales**

### **Desarrollo de la juventud/Liderazgo**

### **Deportes internos**

Las escuelas participantes programarán una variedad de oportunidades académicas, actividades de temporada y el atletismo o deportes que permitirán a los estudiantes la oportunidad de trabajar juntos y desarrollar las capacidades sociales, trabajar en equipo, ser creativos y las habilidades atléticas.

(Ejemplos de programas aprobados: música, coro, baile, teatro, club de escritores, baloncesto, voleibol, campo de deportes, gimnasio de deportes, exploración científica, buenos vecinos, el liderazgo estudiantil, etc.)

### **STEM / STEAM:**

Las escuelas participantes también ofrecerán oportunidades de enriquecimiento académico a través de (STEM/STEAM). Los participantes que estén presentes tendrán: diversión, desafíos y actividades para buscar la solución de problemas en las áreas de la ciencia, las matemáticas, la ingeniería, la tecnología y las artes.

## Asistencia:

Si su hijo está ausente de El programa después del horario escolar de DPS, él/ella será marcado ausente y ninguna otra acción se llevará a cabo.

**Importante:** Si existe una lista de espera en una escuela y si un estudiante acumula (5) ausencias o no asiste como esperado él/ella será retirado del programa.

\*\*Es la responsabilidad de los padres para comunicarse con su coordinador de la escuela para discutir asuntos sobre la asistencia.

## Transporte:

<p><b>Bataan</b> <b>Bell</b> <b>Chaparral</b> <b>Memorial</b> <b>RST</b> <b>*Deming Intermediate</b> <b>*Red Mountain Middle School</b> <b>*Deming High School</b></p>	<p><b>Transporte NO se proporcionará</b> Los padres / tutores deben hacer arreglos para recoger a los estudiantes cuando El programa después del horario escolar termine cada día.</p> <p>Padres/Tutores <b>DEBEN</b> informar al coordinador de la escuela si su hijo va a caminar a casa o andar en bicicleta a su casa al terminar El programa después del horario escolar. A los estudiantes <b>NO</b> se les permitirá hacerlo durante los días de mal tiempo o durante los meses de invierno cuando está oscuro a la hora de salida.</p> <p><i>*Los estudiantes de Columbus/Palomas tendrán acceso al autobús de actividades de DPS que transporta a la zona cada noche.</i></p>
<p><b>Escuela primaria de Columbus</b></p>	<p><b><u>Sí</u> se proporcionará transporte.</b> Información sobre el transporte del autobús se proporcionará a los participantes de esa escuela.</p>

## Procedimiento al iniciar la sesión/terminar la sesión:

El padre/tutor y/o sus contactos autorizados se les requiere firmar para sacar a su hijo de El programa después del horario escolar cada día.

**Importante:** La escuela usa la información demográfica para este propósito. Por favor consulte a la secretaria de la escuela para asegurarse que su información de contactos y de emergencia es correcta.

Una identificación será necesaria para comprobar su identidad y se hará una llamada telefónica a los padres/tutor por seguridad, si el personal no está familiarizado con una persona que llegue y solicita llevarse al estudiante.

## Comunicación entre Padres/Personal:

Por favor, avise a su coordinador de la escuela si existe algún cambio significativo en la vida de su hijo, por ejemplo: una mudanza, una enfermedad en la familia, la muerte, etc. Estos detalles incluyendo problemas escolares también pueden afectar el comportamiento de un niño. Lo animamos a compartir esta información con el personal de la escuela cuando sea necesario.

## Fotografiar a los participantes del programa:

En varias ocasiones durante el año escolar, algunas fotos pueden ser tomadas de su hijo por personas autorizadas DPS para las relaciones públicas o con fines educativos. Una declaración de liberación de la foto se encuentra en el formulario de inscripción que usted debe firmar como el padre/tutor para el permiso de su uso.

Si no desea que la foto de su hijo se utilice para algún propósito de la escuela por favor, déjele saber al personal de la escuela durante la primera semana del programa, así como firmar el documento de negación de la foto de su hijo que se encuentran en el formulario de registro de estudiantes.

## **Póliza de la disciplina:**

Los estudiantes que decidan participar en El programa después del horario escolar de DPS son bienvenidos a hacerlo, siempre y cuando su comportamiento y la participación son positivas y apropiadas. Sin embargo, existen algunas reglas y expectativas de la escuela que todo estudiante debe seguir.

Los estudiantes que opten por comportarse mal o que faltan el respeto a los demás participantes y/o miembros del personal perderán el privilegio de participar en dicho programa.

## **Póliza de niños enfermos:**

Si un niño se enferma durante el tiempo del programa su hijo/a será llevado a un área separada para que sea más cómodo para él/ella mientras espera que el padre u otra persona designada lleguen para recoger al niño.

## **Informe de lesiones y accidentes:**

Cualquier lesión durante El programa después del horario escolar de DPS será documentada por el personal y notificada al coordinador local y administrador del programa.

### **Lesiones leves:**

1. Las heridas se limpiaran con agua y jabón además se le aplicará un vendaje apropiado.
2. Los paquetes de hielo se aplicarán si es necesario.

### **En el caso de una lesión o enfermedad grave:**

1. Las lesiones serán evaluadas y se tomará la acción apropiada. Un miembro del personal se quedará con el niño en todo momento.
2. Se revisará el formulario de inscripción del niño sobre la referencia de la lista de personas que tienen autoridad para recoger al niño. El personal primeramente intentará de comunicarse con los padres/tutores sobre la lesión del estudiante.
3. Se le llamará al personal de emergencia para revisar si la lesión o enfermedad que se manifiesta es grave, después se le notificará a los padres/tutores.
4. Si el niño debe ser transportado al hospital en ambulancia, un miembro del personal acompañará al estudiante llevando con él toda la información sobre el estudiante.

